



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γενικό Προξενείο της Ελλάδος
στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Πληροφορίες: Στέργιος Τασιούλας
Διεύθυνση: Αβενίντα Παουλίστα 2073
Κτήριο II αίθουσα 2303
Τηλ.: 11 3251-0675
E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

Άγιος Παύλος, 17 Νοεμβρίου 2021
Α.Π. 085.4/18/ΑΣ 730

ΠΡΟΣ: α) Mercedes-Benz (e-mail:
Michele.marquesani@divema.com.br Υπόψη κας Μισέλε
Μαρκεζάνι

β) Toyota (e-mail: franco.vendas@tsusho.com.br
Υπόψη κ. Φράνκο Λαζζαρίνι

γ) Honda (e-mail: juliana.morielle@spjapan.com.br
Υπόψη κας Ζουλιάνας Μοριέλλε

ΘΕΜΑ: Πρόσκληση υποβολής προσφοράς για προμήθεια υπηρεσιακού αυτοκινήτου Γενικού Προξενείου της Ελλάδος στον Άγιο Παύλο για τις ανάγκες της Αρχής

Το Γενικό Προξενείο της Ελλάδος στον Άγιο Παύλο, έχοντας υπόψη τις διατάξεις του Ν.4412/2016, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, πρόκειται να προβεί, στην απευθείας ανάθεση για την υπογραφή σύμβασης για την προμήθεια ενός αυτοκινήτου ετοιμοπαράδοτου, προϋπολογισθείσας δαπάνης περίπου 180.000 ρεάις (ισόποσο 30.000 ευρώ) λαμβάνοντας υπόψη των φοροαπαλλαγών και διπλωματικών εκπτώσεων που ισχύουν για τις διπλωματικές αποστολές και καλεί τους ενδιαφερόμενους να καταθέσουν την σχετική προσφορά, σύμφωνα με τον επισυναπτόμενο πίνακα τεχνικών προδιαγραφών του οποίου την πιστή τήρηση αναφοράς παρακαλεί να τηρηθεί.

Η προς αξιολόγηση προσφορά θα πρέπει να περιλαμβάνει:

- Την ολική τιμή του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου, των κρατήσεων, φόρων και ΦΠΑ, καθώς και την συνολική αξία, η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει το συνολικό προϋπολογισμό της.
- Τα προβλεπόμενα τέλη και φόρους για την αγορά του οχήματος.
- Την χρονική διάρκεια της προσφοράς.

Το κριτήριο ανάθεσης είναι η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει τιμής.

Οι προσφορές μπορούν να κατατίθενται σε έντυπη ή ηλεκτρονική μορφή στην γραμματεία του Γενικού Προξενείου μέχρι 22 Νοεμβρίου 2021.

Πριν την ανάθεση ο μειοδότης οφείλει να προσκομίσει φορολογική και ασφαλιστική ενημερότητα, ποινικό μητρώο, πιστοποιητικό ισχύουσας εκπροσώπησης και IBAN λογαριασμού τραπεζής.

Δεν θα λαμβάνονται υπόψη προσφορές οικονομικών φορέων που δεν προσκλήθηκαν να υποβάλουν προσφορά.

Ο Γενικός Πρόξενος

Στυλιανός Χουρμουζιάδης

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021

Η Μεταφράστρια



Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου



ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ

Το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας
Γενικού Προξενείου Αγίου Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.



Στέργιος Τασιούλας
Τμηματάρχης Α'

1/15



República Helênica
Ministério das Relações Exteriores
Consulado Geral da Grécia em São Paulo

São Paulo, 17 de novembro de 2021
No. Protocolo: 085-4/18/AS730

Informações: Stergios Tasioulas - Cônsul
Endereço: Avenida Paulista, 2073, Conj. Nacional
Ed.Horsa II, sala 2303
Tel.: 11 3251-0675
Email: grgencon.spa@mfa.gr

Att:

- a) Mercedes-Benz
- b) Toyota
- c) Honda

Assunto: “Convocação para apresentação de propostas de fornecimento de um veículo de passeio para o Consulado Geral da Grécia em São Paulo, para suprir as necessidades do Consulado em questão”

O Consulado Geral da Grécia em São Paulo, tendo em vista as disposições da Lei 4412/2016, alterada e vigente, deverá editar uma convocação para assinatura de um contrato de fornecimento de um veículo de passeio, pronta entrega, com orçamento no valor aproximado de R\$ 180.000,00 (equivalente a 30.000,00 Euros), levando em conta os descontos e isenções de impostos e taxas previstos para as missões diplomáticas, e convoca os interessados a apresentarem suas propostas, juntamente com as especificações técnicas do veículo e os acessórios solicitados (ver Anexo I).

As propostas devem incluir:

- a) O valor total do produto fornecido, incluindo qualquer taxa e imposto, que não deverá ultrapassar o valor total do orçamento.
- b) As taxas e impostos previstos para a compra do veículo.
- c) O período de vigência da proposta.

O critério de contratação será pelo valor de proposta mais econômico.

As propostas poderão ser submetidas em formato impresso ou eletrônico à Secretaria do Consulado Geral da Grécia em São Paulo, até o dia 22 de novembro de 2021.

Antes da contratação o selecionado deverá apresentar:

Declaração de imposto de renda e de previdência, atestado de antecedentes criminais, certidão de representação válido e o IBAN de sua conta bancária.

Não serão levadas em consideração propostas encaminhadas por órgãos financeiros que não foram convocados a apresentarem proposta.

O Cônsul Geral

Stylianós Hourmouziadis



2/15



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γενικό Προξενείο της Ελλάδος
στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Πληροφορίες: Στέργιος Τασιούλας
Διεύθυνση: Αβενίντα Παουλίστα 2073
Κτήριο II αίθουσα 2303
Τηλ.: 11 3251-0675
E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

Άγιος Παύλος, 2 Δεκεμβρίου 2021
Α.Π. 085.4/18/ΑΣ 730

ΠΡΟΣ: Volvo-Autostar: E-mail: alpvolvo@autostar.com.br
Υπόψη κ. Ματέους

ΘΕΜΑ: Πρόσκληση υποβολής προσφοράς για προμήθεια υπηρεσιακού αυτοκινήτου Γενικού Προξενείου της Ελλάδος στον Άγιο Παύλο για τις ανάγκες της Αρχής

Το Γενικό Προξενείο της Ελλάδος στον Άγιο Παύλο, έχοντας υπόψη τις διατάξεις του Ν.4412/2016, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, πρόκειται να προβεί, στην απευθείας ανάθεση για την υπογραφή σύμβασης για την προμήθεια ενός αυτοκινήτου ετοιμοπαράδοτου, προϋπολογισθείσας δαπάνης περίπου 180.000 ρεαίς (ισόποσο 30.000 ευρώ) λαμβάνοντας υπόψη των φοροαπαλλαγών και διπλωματικών εκπτώσεων που ισχύουν για τις διπλωματικές αποστολές και καλεί τους ενδιαφερόμενους να καταθέσουν την σχετική προσφορά, σύμφωνα με τον επισυναπτόμενο πίνακα τεχνικών προδιαγραφών του οποίου την πιστή τήρηση αναφοράς παρακαλεί να τηρηθεί.

Η προς αξιολόγηση προσφορά θα πρέπει να περιλαμβάνει:

- Την ολική τιμή του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου, των κρατήσεων, φόρων και ΦΠΑ, καθώς και την συνολική αξία, η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει το συνολικό προϋπολογισμό της.
- Τα προβλεπόμενα τέλη και φόρους για την αγορά του οχήματος.
- Την χρονική διάρκεια της προσφοράς.

Το κριτήριο ανάθεσης είναι η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει τιμής.

Οι προσφορές μπορούν να κατατίθενται σε έντυπη ή ηλεκτρονική μορφή στην γραμματεία του Γενικού Προξενείου μέχρι 22 Νοεμβρίου 2021.

Πριν την ανάθεση ο μειοδότης οφείλει να προσκομίσει φορολογική και ασφαλιστική ενημερότητα, ποινικό μητρώο, πιστοποιητικό ισχύουσας εκπροσώπησης και IBAN λογαριασμού τραπεζής.

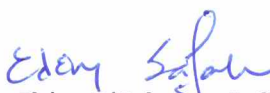
Δεν θα λαμβάνονται υπόψη προσφορές οικονομικών φορέων που δεν προσκλήθηκαν να υποβάλουν προσφορά.

Ο Γενικός Πρόξενος

Στυλιανός Χουρμουζιάδης

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021


Η Μεταφράστρια


Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου



ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ

Το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας
Γενικού Προξενείου Αγίου Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.


Στέργιος Τασιούλας
Τμηματάρχης Α'

3/15

República Helênica
Ministério das Relações Exteriores
Consulado Geral da Grécia em São Paulo

São Paulo, 2 de dezembro de 2021
No. Protocolo: 085-4/18/AS730

Informações: Stergios Tasioulas – Cônsul
Endereço: Avenida Paulista, 2073, Conj. Nacional Ed.Horsa II, sala 2303
Tel.: 11 3251-0675
Email: grgencon.spa@mfa.gr

Att:
a) VOLVO-Autostar

Assunto: "Convocação para apresentação de propostas de fornecimento de um veículo de passeio para o Consulado Geral da Grécia em São Paulo, para suprir as necessidades do Consulado em questão"

O Consulado Geral da Grécia em São Paulo, tendo em vista as disposições da Lei 4412/2016, alterada e vigente, deverá editar uma convocação para assinatura de um contrato de fornecimento de um veículo de passeio, pronta entrega, levando em conta os descontos e isenções de impostos e taxas previstos para as missões diplomáticas, e convoca os interessados a apresentarem suas propostas, juntamente com as especificações técnicas do veículo e os acessórios solicitados (ver Anexo I).

As propostas devem incluir:

- a) O valor total do produto fornecido, incluindo qualquer taxa e imposto, que não deverá ultrapassar o valor total do orçamento.
- b) As taxas e impostos previstos para a compra do veículo.
- c) O período de vigência da proposta.

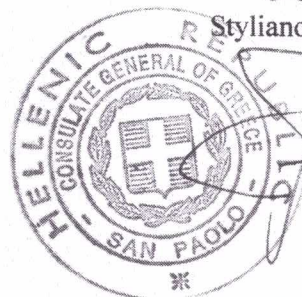
O critério de contratação será pelo valor de proposta mais econômico. As propostas poderão ser submetidas em formato impresso ou eletrônico à Secretaria do Consulado Geral da Grécia em São Paulo, até o dia 7 de dezembro de 2021. Antes da contratação o selecionado deverá apresentar:

Declaração de imposto de renda e de previdência, atestado de antecedentes criminais, certidão de representação válido e o IBAN de sua conta bancária.

Não serão levadas em consideração propostas encaminhadas por órgãos financeiros que não foram convocados a apresentarem proposta.

O Cônsul Geral

Stylianos Hourmouziadis



4/15



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας
Avenida Paulista 2073, conj. 2303
Conj. Nacional, Ed Horsa II,
CEP: 01311-940 – São Paulo – SP
Τηλ: 0055 11 3251.0675/ Φαξ: 0055 11 3262.1096
E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μικρά βοηθητικά φώτα αυτοκινήτου
Ταινία προστασίας τζαμιών
Χαλιά
Λάστιχο προστασίας πόρτας αυτοκινήτων
Λάστιχα προστασίας προφυλακτήρων
Κρυσταλλοποίηση βαφής και τζαμιών

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Η Μεταφράστρια

Eleni Sazali
Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου



ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ
το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας του
Γενικού Προξενείου Αγ. Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.

Stavros Tasioulas
Στέργιος Τασσιούλας
Τμηματάρχης Α'

5/15

ANEXO I

Farol de milha

Película antivandalismo

Tapetes

Frisos laterais nas portas

Frisos laterais nos para-choques

Cristalização de pintura e vidros



6/15



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Avenida Paulista 2073, conj. 2303

Conj. Nacional, Ed Horsa II,

CEP. 01311-940 – São Paulo – SP

Τηλ: 0055 11 3251.0675/ Φαξ: 0055 11 3262.1096

E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

[λογότυπο της Mercedes-Benz]

Divena Mercedes-Benz

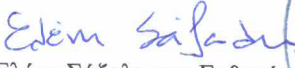
[ταχ. διεύθυνση και τηλέφωνο]

Πελάτης: Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στον Άγιο Παύλο
[ακολουθεί ταχ. διεύθυνση, ΑΦΜ και ηλεκτρονική διεύθυνση]

GLB 200 Advance 21/21 Ποσό: R\$ 288.900,00


Το ζητούμενο μοντέλο αυτοκινήτου δεν διατίθεται για έτοιμη παράδοση.
Μπορούμε να το παραγγείλουμε για παράδοση το Μάρτιο 2022, και το ποσό θα αναπροσαρμοστεί ανάλογα με το τιμολόγιο που εκδίδεται από το εργοστάσιο τη ημέρα της έκδοσής του.

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Η Μεταφράστρια


Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου



ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ
το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας του
Γενικού Προξενείου Αγ. Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.


Στέργιος Τασιούλας
Τμηματάρχης Α'

7/15



Divena Mercedes-Benz
Av. Dr. Ricardo Jafet, nº 2419 - São Paulo - SP - CEP: 04123-030
Tel./ Fax: (11) 5063-9933

Mercedes-Benz

Cliente: Consulado geral da Grécia em São Paulo.
Av. Paulista, 2073 Horsa II – 2303
Bairro: Cerqueira Cesar – São Paulo- SP
Cnpj: 03.793.202/0001-26
E-mail: consulgrecia@sti.com.br

GLB 200 Advance 21/21Preço R\$ 288.900,00

Não temos o modelo acima a pronta entrega, estamos efetuando reservas para entrega aproximada março de 2022, o preço a ser pago será a tabela de fábrica no momento do faturamento.

Atenciosamente,

Michelle Marquesani
Consultora de Vendas

@DIVENA.com.br

M

a



ΕΘΕΩΡΗΘΗ
ΑΥ. Παύλος 13/12/2021
● ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ ΚΑΘ

[Handwritten signature]

Στέργιος Τασιούλας
Πτυχ. Διοικ. - Α

8/15



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Avenida Paulista 2073, conj. 2303

Conj. Nacional, Ed Horsa II,

CEP. 01311-940 – São Paulo – SP

Τηλ: 0055 11 3251.0675/ Φαξ: 0055 11 3262.1096

E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

07.12.2021 17:07

Zimbra

grgencon.spa@mfa.gr

Σχετ.: Γενικό Προξενείο της Ελλάδας – Προϋπολογισμό για αγορά καινούργιου αυτοκινήτου

From: Matheus Alves ALP Volvo alpvolvo@autostar.spa@mfa.gr

Fri, Dec 03, 2021 04:40 pm

Subject: Re: Γενικό Προξενείο της Ελλάδας – Προϋπολογισμό για αγορά καινούργιου αυτοκινήτου

To: Γεν. Προξενείο Αγίου Παύλου grgencon.spa@mfa.gr

Αξιότιμη κ. Μαριάννε, Καλησπέρα

Σας ενημερώνω τα ποσά για τα μοντέλα S60 και S90:

S60 T8 R-Design R\$ 344.950,00

S60 T8 Polestar R\$ 381.950,00

S90 T8 Inscription R\$ 399.950,00

Με εκτίμηση,

Autostar Comercial e Importadora Ltda

Matheus Alves

Σύμβουλος online πωλήσεων

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Η Μεταφράστρια

Ελένη Σάζαλη
Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου



ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ
το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας του
Γενικού Προξενείου Αγ. Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.

Στέργιος Τασσιούλας
Στέργιος Τασσιούλας
Τμηματάρχης Α'

9/5

Zimbra

grgencon.spa@mfa.gr

Re: Consulado Geral da Grécia - Orcamento para compra de novo veiculo

From : Matheus Alves ALP Volvo <alpvolve@autostar.com.br> Fri, Dec 03, 2021 04:40 PM
Subject : Re: Consulado Geral da Grécia - Orcamento para compra de novo veiculo 1 attachment
To : Γεν. Προξενείο Άγιος Παύλος <grgencon.spa@mfa.gr>

Prezada Mariane, boa tarde.

Segue os valores dos modelos S60 e S90;

S60 T8 R-Design R\$344.950,00;
 S60 T8 Polestar R\$381.950,00;

S90 T8 Inscription R\$399.950,00.

Atenciosamente,

Autostar Comercial e Importadora Ltda.

Matheus Alves
 Consultor de Vendas Online

Tel.: +55 11 5645-3017

Cel.: +55 11 97196-1344

alpvolve@autostar.com.br

autostar.com.br

facebook.com/autostarveiculos

instagram.com/autostaroficial



Em sex., 3 de dez. de 2021 às 16:10, Matheus Alves ALP Volvo <alpvolve@autostar.com.br> escreveu:

Prezada Mariane, boa tarde.

Estou lhe encaminhando o catálogo dos modelos S60 e S90 além do último valor comercializado. Ressalto que não temos os modelos a pronta entrega e estamos aguardando também alguma previsão da própria montadora. Qualquer novidade, entrarei em contato.

Dúvidas, estou à disposição!

Atenciosamente,

S60.pdf

S90.pdf

Autostar Comercial e Importadora Ltda.

Matheus Alves
 Consultor de Vendas Online

10/15



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Avenida Paulista 2073, conj. 2303

Conj. Nacional, Ed Horsa II,

CEP. 01311-940 – São Paulo – SP

Τηλ: 0055 11 3251.0675/ Φαξ: 0055 11 3262.1096

E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

ΤΟΥΤΟΤΑ ΤSUSHO - Σάο Καετάνο Ντο Σουλ
[ταχ.διεύθυνση, τηλέφωνο και ηλεκτρονική διεύθυνση]

Αρ. Προσφοράς: 493324

Ημερομηνία: 10.12.2021

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Τρόπος πληρωμής: 1- τοις μετροιτής

Πελάτης: Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στον Άγιο Παύλο
[ταχ.διεύθυνση, τηλέφωνο, ΑΦΜ, ηλεκτρονική διεύθυνση]

Όχημα

Σασί:

Μοντέλο: Corolla Altis Premium Hybrid

Μάρκα: Toyota

Χρώμα εξωτερικό: Σκούρο γκρι

Έτος/Μοντέλο: 2021/2022

Ποσό οχήματος: R\$ 142.872,82

Ανταλλακτικά: R\$ 11.197,00

Φάκελλος: R\$ 1.890,00

Συνολικό ποσό: R\$ 155.959,82

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Η Μεταφράστρια

ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ
το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας του
Γενικού Προξενείου Αγ. Παύλου
Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021
Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.


Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου




Στέργιος Τασιούλας
Τμηματάρχης Α'

11/15



TSUSHO S. CAETANO

End.: Av. Guido Aliberti 1111
Bairro: SANTO ANTONIO
Cidade: SÃO CAETANO DO SUL
E-mail: franco.vendas@tsusho.com.br

Comp.:
CEP: 09530-200
I.E.: 636001243118
Fone.: (11) 4224-0555

Nº de Orçamento
493324
Data
10/12/2021

ORÇAMENTO

Previsão de Entrega:

Cond. Pagto.: 1-A VISTA

Cliente:

Nome: Consulado Geral da Grécia em São Paulo
End.: Av. Paulista, 2.073 - HORSIA II - 2303
Bairro: Cerqueira Cesar
Fone.: (11) 3251-0675
CNPJ: 03.793.202/0001-26

CEP: 01311-940
Cidade: São Paulo/SP
E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

Veículo

Chassi:
Modelo: Corolla ALTIS PREMIUM HYBRID

Marca: Toyota
Cor Externa: Cinza Granito
Ano/Modelo: 2021/2022

Veículo R\$ 142.872,82
Peças R\$ 11.197,00
Despachante: R\$ 1.890,00
Valor total: R\$ 155.959,82

Observações:



ΕΘΕΩΡΗΘΗ

Κ. Παύλος 13/12/2021
● ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ κ.α.α

Στέργιος Τασσιούλας
Πτυχ. Διοικ. - Α

12/15



ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

στον Άγιο Παύλο Βραζιλίας

Avenida Paulista 2073, conj. 2303

Conj. Nacional, Ed Horsa II,

CEP: 01311-940 – São Paulo – SP

Τηλ: 0055 11 3251.0675/ Φαξ: 0055 11 3262.1096

E-mail: grgencon.spa@mfa.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ

TOYOTA TSUSHO

Σάο Καετάνο Ντο Σουλ, Δευτέρα, 8 Νοεμβρίου 2021

Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στον Άγιο Παύλο

Κ. Εντγκάρ

Προσφορά για αγορά αυτοκινήτου TOYOTA – COROLLA Μοντέλο 2022

Εκδοχές:

Altis Premium Hybrid

Τεχνικές προδιαγραφές:

Κινητήρας καύσης:

1.8 VVT-i 16V DOHC Flex

Ισχύ (άλογα):

101 cv / 5200 rpm (καύσιμο 100% εθανόλης)

Ροπή (kgf.m/rpm):

14,5 kgf.m / 3600 rpm (καύσιμο 100% εθανόλης)

Ηλεκτρικός κινητήρας:

Δύο ηλεκτρικοί κινητήρες (MG1 ΚΑΙ MG2)

Ισχύ (άλογα):

72 cv

Ροπή (kgf.m/rpm):

16,6 kgf.m

Κιβώτιο ταχυτήτων:

Hybrid Transaxle (CVT) + επιλογή τρόπου οδήγησης
ECO, POWER και EV (Electric Vehicle)

Μπροστινή ανάρτηση

Ανεξάρτητη, MacPherson με ελικοειδή ελατήρια και
σταθεροποιητική ράβδος

Οπίσθια ανάρτηση

Ανεξάρτητη, τύπου διπλό A (double-wishbone) με ελικοειδή
ελατήρια και σταθεροποιητική ράβδος

Τιμόνι

EPS

Φρένα

ABS, EBD και BAS

Λάστιχα

225/45 P17

Ζάντες

17" αλουμινίου χρώμα ασημί 17" αλουμινίου χρώμα μύρο

Ελαστικό ρεζέρβα ανάγκης

205/55 16" με χαλυβένια ζάντα (προσωρινό με όριο
ταχύτητας 80χλμ/ώρα)

Ποσό προς το κοινό

R\$ 189.010,00

Ποσό με προξενική έκπτωση

R\$ 155.959,82

Με εκτίμηση,

Franco Lazzarini

Σύμβουλος πωλήσεων

[αριθ. τηλεφώνων και ηλεκτρονική διεύθυνση]

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021

Η Μεταφράστρια

Ελένη Σάζαλη
Ελένη Σάζαλη του Ευθυμίου

ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΤΑΙ

το γνήσιο της υπογραφής της μεταφράστριας του

Γενικού Προξενείου Αγ. Παύλου

Άγιος Παύλος, 13 Δεκεμβρίου 2021

Ο Γενικός Πρόξενος κ.α.α.



Στέργιος Τασιούλας
Στέργιος Τασιούλας
Τμηματάρχης Α'

13/15



Proposta para aquisição de Veículo(s) TOYOTA - COROLLA Modelo 2022

Especificações técnicas:					
Versões:	GLI 2.0 Flex	XEI 2.0 Flex	Altis Premium 2.0 Flex	Altis Hybrid	Altis Premium Hybrid
Motor a combustão	2.0L dua VVT-IE 16V DOHC Flex (Dynamic Force)			1.8 VVT-i 16V DOHC Flex	
Potência (cv)	177 cv / 6.600 rpm (abastecido 100% com etanol)			101 cv / 5.200 rpm (abastecido 100% com etanol)	
Torque (kgf.m/rpm)	21,4 kgf.m / 4.400 rpm (abastecido 100% com etanol)			14,5 kgf.m / 3.600 rpm (abastecido 100% c/ etanol)	
Motor elétrico	Não se aplica			Dois motores elétricos (MG1 e MG2)	
Potência (cv)	Não se aplica			72 cv	
Torque (kgf.m/rpm)	Não se aplica			16,6 kgf.m	
Transmissão	Direct Shift (CVT) com modo sequencial de 10 velocidades	Direct Shift (CVT) c/ modo sequencial de 10 velocidades + paddle shift no volante + seletor de modo de condução SPORT		Hybrid Transaxle (CVT) + seletor de modo de condução ECO, POWER e EV (Eletric Vehicle)	
Suspensão Dianteira	Independente, MacPherson com molas helicoidais e barra estabilizadora				
suspensão Traseira	Independente, tipo duplo A (double-wishbone) com molas helicoidais e barra estabilizadora				
Direção	Eletrorregulada progressiva (EPS)				
Freios	Discos ventilados na dianteira com ABS, EBD e BAS e discos sólidos na traseira com ABS, EBD e BAS				
Pneus	205/55 R16		225/45 R17		
Rodas	16" liga leve com acabamento na cor Prata	17" liga leve com acabamento na cor Prata	17" liga leve com acabamento na cor Preto brilhante	17" liga leve com acabamento na cor Prata	17" liga leve com acabamento na cor Preto brilhante
Estepe	205 / 55 16" com roda de aço estampado (temporário com limite de velocidade de 80km/h)				
Altura (mm)				1.455	
Capacidade do tanque (L)	50L			43L	
Comprimento (mm)	4.630				
Largura (com os espelhos retrovisores) (mm)	2.079				
Capacidade do porta-malas (litros)	470				
Estilo					
Acabamento interno com couro bege e marrom	X	X	O	X	O
Acabamento interno com couro preto	X	O	X	O	X
Acabamento interno com couro e tecido preto	O	X	X	X	X
Retrovisores externos elétricos na cor do carro com pisca	O	O	O	O	O
Maçanetas internas com acabamento na cor prata	X	X	O	X	O
Painel de instrumentos	Dois indicadores analógicos com tela de TFT de 4,2" digital e colorido			Tela de TFT de 7" digital e colorido	
Conforto / conveniência					
Ar condicionado automático dual zone com sistema S-Flow	X	X	O	X	O
Ar-condicionado automático com filtro antipólen e ar quente	X	O	X	O	O
Ar-condicionado manual com filtro antipólen e ar quente	O	X	X	X	X
Banco do motorista com ajustes elétricos	X	X	O	X	O
Banco traseiro bipartido / rebatível 60:40 (somente encosto)	O	O	O	O	O
Bancos traseiros com descansa-braço e porta- copos	O	O	O	O	O
Bancos traseiros com descansa-braços central	O	O	O	O	O
Chave presencial (Smart Entry) com comandos integrados	X	O	O	O	O
Computador de bordo com visor de multifunção c/ tela de 4,2"	O	O	O	O	X
Computador de bordo com visor de multifunção c/ tela de 7"	X	X	X	O	O
Controle de velocidade de cruzeiro (cruise control)	X	O	Adaptativo (ACC)	Adaptativo (ACC)	Adaptativo (ACC)
Entrada de 12V e USB no descansa braços (carregamento)	O	O	O	O	O
Conexão USB abaixo do painel central (info + carregamento)	O	O	O	O	O
Retrovisor interno com antiofuscamento eletrocromico	X	O	O	O	O
Retrovisores externos eletroretráteis com rebatiamento automático ao fechar o veículo	X	X	O	X	O
Retrovisores externos eletroretráteis	O	O	X	O	X
Faróis	Halógeno	Halógeno	LED - Alto e baixo	LED - Alto e baixo	LED - Alto e baixo
Faróis com acendimento automático e regulagem de altura	O	O	O	O	O
Lanternas dianteiras com luzes diurnas - DRL	O	O	O	O	O
Lanternas traseiras com luz de freio, ré e neblina de LED	O	O	X	O	X
Lanternas traseiras full LED	X	X	O	O	O
Manopla para troca de marchas no volante (paddle-shift)	X	O	O	X	X
Modo de seleção de condução Power / Sport	X	Sport	Sport	Power	Power
Smart Entry: destravamento portas por sensores na chave	X	O	O	O	O
Start Button / Push Start: sistema de partida por botão	X	O	O	O	O
Teto solar elétrico com função antiesmagamento	X	X	O	X	O
Vidros elétricos dianteiros e traseiros com auto up-down	O	O	O	O	O
Segurança e Estilo					
7 Air bags: mot, pass, joelhos, laterais e de cortinas	O	O	O	O	O
Assistente de pré colisão c/ alerta sonoro e visual	X	X	O	O	O
Câmera de ré com linhas de distância	O	O	O	O	O
Cintos de segurança dianteiros e traseiros de 3 pontos	O	O	O	O	O
Controle Eletrônico de Estabilidade Veicular (VSC)	O	O	O	O	O
Controle Eletrônico de Tração (TRC)	O	O	O	O	O
Farol alto automático (Auto High Beam - AHB)	X	X	O	O	O
Faróis de neblina dianteiros de LED	X	O	O	O	O
Lanterna de neblina traseira	O	O	O	O	O
Limpador de para brisa com sensor de chuva	X	X	O	O	O
Sistema de alarme perimétrico e volumétrico	O	O	O	O	O
Sistema de Assistência ao Arranque em Subida (HAC)	O	O	O	O	O
Sistema de Alerta de Mudança de Faixa (LDA)	X	X	O	X	O
Trava automática das portas ativada por movimento (20 km/h)	O	O	O	O	O

Handwritten notes and stamps in blue ink, including a circular official stamp and the date 13/12/2021.

Handwritten date: 14/15

Versões:		GLI 2.0 Flex	XEI 2.0 Flex	Altis Premium 2.0 Flex	Altis Hybrid	Altis Premium Hybrid
Audio						
Antena integrada no vidro traseiro		o	o	o	o	o
4 alto falantes e 2 tweeters		o	o	o	o	o
Central Multimídia touchscreen de 8" com rádio AM/FM, MP3, USB, Bluetooth, conexão para smartphone através de espelhamento SDL. Android Auto e Apple CarPlay		o	o	o	o	o
Proposta:						
Ano / Modelo:		2021 / 2022				
Cores:						Pintura Metálica
Modalidade de faturamento:						Montadora (VD)
Prazo de entrega:						30 / 60 dias
Preço Público Sugerido	Tabela					R\$ 189.010,00
Preço com desconto	Corpo Consular					R\$ 155.959,82

Legenda: O = disponível de série X = não disponível

Preços, Prazos e Especificações Técnicas sujeitos a alterações conforme TOYOTA DO BRASIL até a data de faturamento.

Nota:



Mais detalhes, especificações técnicas e visualizar cores, acesse:

www.toyota.com.br

Atenciosamente,

Franco Lazzarini
 Consultor de Vendas Diretas
 (11) 4224-0555 PABX
 (11) 98536-1520 Celular
franco.vendas@tsusho.com.br



ΕΘΕΩΡΗΘΗ
 ΑΥ. Παύλος 13/11/2021
 ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ Η.Α.Α.

[Handwritten signature]

Στέργιος Τασσιούλας
 Πτυχ. Διοικ. - Α

15/15